

# ***OBRAS DE REFERENCIA***

8 Lingüística. Literatura

**DOSSIER**

# 8

# LINGUISTICA. LITERATURA

LINGUISTICA  
 LENGUA ESPAÑOLA  
 CRITICA LITERARIA  
 LITERATURA UNIVERSAL  
 LITERATURA ESPAÑOLA

ELABORADO POR FRANCISCO SOLANO

## LINGUISTICA

**WELTE, Werner: Lingüística moderna: Terminología y Bibliografía.- Madrid: Gredos, 1985.- 750 p. 7.220 pts.**

"Terminología" se entiende aquí como un sistema de términos lingüísticos reflejados en sus relaciones mutuas. Registra unos 1.000 términos en total (sin llamadas) de uso general con su denominación en inglés y francés, de los que se da una definición o una explicación mediante ejemplos. "Bibliografía" no es una bibliografía global al final del volumen; se ha intentado completar la exposición de cada uno de los términos con la selección de una lista de indicaciones bibliográficas para poder ofrecer al lector la posibilidad de seguir informándose punto por punto.

**MORTARA GARAVELLI, B.: Manual de retórica.- Madrid: Cátedra, 1991.- 396 p. 1.810 pts.**

Intenta proporcionar un instrumento a quien desee informarse sobre los temas principales de la retórica clásica y de sus huellas actuales: cómo fue y cómo se presenta ahora. La multitud de ejemplos que se ofrece documenta sobre todo la lengua escrita. Incluye una bibliografía de obras citadas o utilizadas en el curso de la exposición, otra que hace referencia a los textos citados en los ejemplos, un índice de figuras del discurso (metaplasmos, figuras gramaticales, tropos, figuras de palabra y de pensamiento) y un índice de argumentos.

**DUBOIS, Jean... [et al.]: Diccionario de lingüística.- Madrid: Alianza, 1986.- 636 p. 5.250 pts.**

Trata las diferentes corrientes de la lingüística (estructuralismo, gramática generativa, neogramática, funcionalismo, definiendo los términos propios de cada escuela y tomando conciencia de las implicaciones filosóficas de cada una), así como de los nexos que mantienen con el desarrollo de las sociedades en que surge. Incluye una amplia bibliografía que reúne el conjunto de las obras más importantes en este campo, así como una relación de términos especializados español-francés, francés-español.

**ABRAHAM, Werner: Diccionario de terminología lingüística actual.- Madrid: Gredos, 1981.- 511 p. 4.620 pts.**

Presta atención a la gramática generativa transformacional y a sus variantes, a la gramática de casos, a la gramática de dependencias, a la ló-

gica "natural", al análisis componencial, a la teoría de los actos del habla, a dominios de aplicación o de contactos decisivos de la lingüística teórica como la lingüística matemática, la psicolingüística, la sociolingüística; por el contrario apenas o simplemente nada a la glosemática, a la gramática estratificacional, a la tagmémica y a la gramática funcional.

**Diccionario de Lingüística.- Madrid: Ediciones Generales Anaya, 1986.- 308 p. 2.950 pts.**

Junto a las definiciones, no faltan las referencias a las escuelas y a los autores más reconocidos. Se ha procurado mantener casi toda la información sobre un solo concepto en un solo lugar, dejando un margen de solapamiento para no obligar al lector a buscar más allá de lo que parecía prudente. Inicialmente, estaba destinado al Bachillerato, pero sus características le hacen idóneo para niveles superiores.

**LEWANDOWSKI, Theodor: Diccionario de Lingüística.- 3ª ed.- Madrid: Cátedra, 1992.- 447 p. 2.650 pts.**

Contiene, en más de mil artículos, términos especializados importantes de lingüística, no entendidos sólo en sentido estricto como de teoría del sistema, sino de manera mucho más amplia, integrando aspectos de la información y la teoría de la ciencia. Se incluyen términos de la sociología y la psicolingüística, la lingüística textual y pragmática, así como algunos conceptos fundamentales, indispensables, de la lingüística tradicional y la gramática histórica.

**Diccionario de Lingüística/Georges Mounin (dir.).- Barcelona: Labor, 1982.- 241 p. 1.540 pts.**

Este diccionario constituye para el lector, sea estudiante, profesor o interesado en la cultura, una obra de consulta clara, accesible y rápida para la comprensión y utilización correctas de la lingüística actual. Mediante una "Introducción al problema terminológico" se trata de describir objetivamente las causas históricas y teóricas de la proliferación terminológica.

**RAIMONDO CARDONA, Giorgio: Diccionario de Lingüística.- Madrid: Ariel, 1991.- 294 p. 1.900 pts.**

Presenta más de 2.000 voces relacionadas con todas las especialidades y escuelas lingüísticas de este siglo, dando de cada una indicaciones etimológicas, así como la historia de uso según varias acepciones de autor en autor.

**ABAD, Francisco: Diccionario de lingüística de la Escuela Española.- Madrid: Gredos, 1986.- 281 p. 1.620 pts.**

Inventario de las innovaciones terminológicas o las precisiones conceptuales llevadas a cabo en el ámbito de los estudios lingüísticos, por un autor determinado o una escuela homogénea de pensamiento. En este caso se trata de las palabras y conceptos innovados por la "Escuela Española" de Filología, es decir, la que constituyen don Ramón Menéndez Pidal y sus discípulos directos. Textos de Menéndez Pidal, de Américo Castro, de los dos Alonso, de Salvador Fernández Ramírez, etcétera, hasta otros en nuestros días, aparecen aquí bajo un rótulo ajustado a su contenido.

**HERRERO LLORENTE, Víctor-José: Diccionario de expresiones y frases latinas.- Madrid: Gredos, 1992.- 530 p. 4.200 pts.**

Compuesto por palabras, expresiones y frases auténticamente latinas empleadas en las lenguas modernas, no sólo latinismos incorporados (salvo raras excepciones en que la discriminación es discutible o la frontera no está nada clara, por ejemplo *gesta*, *album*) sino como "citados en latín". Las expresiones, frases, sentencias y aforismos que aquí se recogen son los que aparecen citados con más profusión en las literaturas modernas y han pasado a ser de uso común en todas las lenguas cultas.

## LENGUA ESPAÑOLA

### HISTORIA

**LAPESA, Rafael: Historia de la lengua española.- Madrid: Gredos, 1981.- 690 p. 3.200 pts.**

Mediante una visión sucesiva de los distintos estados del español, el autor ha logrado fundir historia, lenguaje, cultura y vida. Este libro alcanza una cohesión superior al concebir como inseparables la lengua y la literatura. Se trata de un libro imprescindible en toda biblioteca.

### DICCIONARIOS

**REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Diccionario de la Lengua Española.- 21ª ed.- Madrid: Espasa Calpe, 1992.- 1.513p. 14.250 pts.**

Última edición del diccionario de la Real Academia.

**REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Diccionario manual e ilustrado de la Lengua Española.- 4ª ed. revisada.- Madrid: Espasa Calpe, 1989.- 1.666 p. 9.750 pts.**

Este *Diccionario Manual* tiene como base fundamental el *Diccionario de la lengua española* de la Real Academia, vigésima edición, Madrid 1984. Las diferencias más notorias entre ambos repertorios están en que aquí se suprimen las palabras y acepciones anticuadas.

**MOLINER, María: Diccionario de uso del español.- Madrid: Gredos, 1982.- 2 v. 14.850 pts.**

El prestigio alcanzado por este diccionario está ya fuera de toda duda. Se trata del diccionario más competente y vivo de nuestra lengua, pese a que su manejo es, en ocasiones, un tanto incómodo, dado que los términos están clasificadas por orden alfabético aunque sigue también el orden correspondientes a la familia de palabras que pertenecen. Junto con el de la Real Academia, con lo que difiere en no pocas acepciones, es el más útil de todos los diccionarios disponibles.

**CASARES, Julio: Diccionario ideológico de la lengua española.- 2ª ed. (18ª tirada).- Barcelona, Gustavo Gili, 1992.- 887 p. 7.900 pts.**

Se trata de un diccionario que va de la idea a la palabra y de la palabra a la idea. Es de sinónimos y antónimos y está compuesto por dos bloques. En el primero se ofrecen las familias de palabras sin definición y la se-

gunda parte es un diccionario de consulta habitual, donde se señalan las palabras correspondientes al bloque primero o de familias de palabras.

**COROMINAS, Joan: Breve diccionario etimológico de la lengua castellana.- Madrid: Gredos, 1990.- 627 p. 4.800 pts.**

Dirigido a estudiantes de todas las disciplinas; a extranjeros que tratan de adquirir del castellano un conocimiento algo sistemático, no meramente práctico; a profesores, eruditos no lingüistas y lingüistas especializados en otras lenguas; y en general, al público que no se contente con un conocimiento superficial del idioma. Hay una edición, de la que ésta es edición abreviada, mucho más completa, en seis volúmenes, también publicada por editorial Gredos.

**Diccionario de sinónimos y de antónimos Espasa.- 5ª ed. Madrid: Espasa Calpe, 1992.- 1.319 p. 7.300 pts.**

Contiene equivalencias e ideas afines, americanismos, regionalismos y localismos, extranjerismos, neologismos y tecnicismos, argot, dialectismos y jergas populares.

**SAINZ DE ROBLES, Federico Carlos: Diccionario español de sinónimos y antónimos.- 8ª ed. 16 reimp.- Madrid: Aguilar, 1991.- 1.148 p. 7.000 pts.**

Un clásico de la lexicografía española. Ofrece un método de consulta rápida. Su disposición de los términos, por ideas más que por palabras, facilita la búsqueda más precipitada de la necesidad de todos y cada uno de los consultantes.

**MARSA, Francisco: Diccionario normativo y guía práctica de la lengua española.- Barcelona: Ariel, 1990.- 477 p. 2.800 pts.**

La primera parte se dedica a la exposición razonada de los aspectos más interesantes de la fonética, la ortografía, la morfología y la sintaxis. La segunda contiene, ordenado alfabéticamente, un rico caudal de información, tanto en lo que se refiere a la ortografía y la conjunción de los verbos, como a las propias cuestiones gramaticales tratadas en la primera parte, a cuyos párrafos remite.

**SECO, Manuel: Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española.- 9ª ed. renovada.- Madrid: Espasa Calpe, 1992.- 545 p. 4.200 pts.**

Repertorio utilísimo para hispanohablantes de todos los niveles. Registra las vacilaciones, los neologismos no estabilizados, las dificultades de la morfología y sintaxis normales, los vulgarismos; da prudentes consejos, justificados con explicaciones que ayudan a formar la conciencia lingüística del consultante. Se utiliza documentación de usos anómalos en textos literarios y periodísticos.

**SANTAMARIA, Andrés... [et al.]: Diccionario de incorrecciones, particularidades y curiosidades del lenguaje.- 5ª ed.- Madrid: Paraninfo, 1988.- 517 p. 1.400 pts.**

Obra creada, ante todo, como libro de consulta sumamente útil y práctico, eludiendo complicadas reglas gramaticales. Ayuda a resolver millares de dudas mediante un sencillo sistema: la comparación constante de frases incorrectas con su equivalente en formas correctas, incluso en diferentes proposiciones.

**CELA, Camilo José: Diccionario secreto.- Madrid: Alianza, 1989.- 3 v.**

I. Series "Coleo" y afines.-

725 pts.

II y III. Series "Pis" y afines.-

725 y 675 pts.

Diccionario que recoge determinadas palabras no recogidas en los diccionarios ni reproducidas en letra impresa. Palabra soeces, groseras, indecentes, del lenguaje vivo de la calle, tiene aquí cabida, además, claro está, de las voces que ostentan una filiación venérea, directa o indirecta, expresa o tácita.

**CAMPA, Hermenegildo de la: Diccionario inverso del español: Su uso en el aula.- Madrid: Narcea, 1987.- 563 p. 2.900 pts.**

Un diccionario inverso es la ordenación del léxico de una lengua mediante el criterio alfabético, pero empezando por la última letra de cada vocablo hasta la primera. Dividido por bloques de terminaciones, este diccionario es útil en diversos campos: en publicidad, para el dominio de la ortografía, en la enseñanza y en la investigación fonológica.

**HORTA MASSANES, Joaquín: Diccionario de sinónimos e ideas afines y de la rima.- Madrid: Paraninfo, 1991.- 363 p. 900 pts.**

Trata de ofrecer una obra útil, completa y racional. Se fusionan ambos diccionarios, sirviendo de ayuda simultáneamente tanto en el campo de la poesía como de la prosa.

**BAS I VIDAL, Jordi: Diccionario de los nombres de personas en castellano, catalán, euskera, gallego, inglés, francés, italiano y alemán.- Barcelona: De Vecchi, 1990.- 350 p. 2.450 pts.**

Se facilita de cada nombre la transcripción en los cuatro idiomas del estado y en algunos otros, con la fecha onomástica, la etimología y referencias biográficas, junto con el origen y el significado histórico.

**SANTANO Y LEON, Daniel: Diccionario de gentilicios y topónimos.- Madrid: Paraninfo, 1981.- 488 p. 2.160 pts.**

**ARIAS DE LA CRUZ, Miguel A.: Diccionario Temático: Americanismos.- León: Everest, 1987.- 572 p. 1.000 pts.**

**HOYO, Arturo del: Diccionario de palabras y frases extranjeras en el español moderno.- Madrid: Aguilar, 1988.- 421 p. 1.075 pts.**

Reúne más de 4.000 palabras y frases extranjeras encontradas en textos españoles de los siglos XVIII, XIX y XX, es decir, en español moderno. Incluye además palabras y frases huéspedes pertenecientes a las otras lenguas españolas: catalán, gallego y vascuence, así como gitanismos y voces bables. Está concebido para un público amplio y se dan noticias curiosas e históricas en torno a las palabras y frases incluidas.

### ARGOT

**BESSES, Luis: Diccionario de Argot español o lenguaje jergal gitano, delincuente profesional y popular.- Cádiz: Servicio de Publicaciones Universidad de Cádiz [edición facsimilar de la primera, publicada en 1905].- 273 p. 2.650 pts.**

**OLIVER, Juan Manuel: Diccionario de Argot.- Madrid: Sena, 1991.- 314 p. 1.300 pts.**

### CITAS Y AFORISMOS

**CORREAS, Gonzalo: Vocabulario de refranes y frases proverbiales.- Madrid: Visor, 1992.- 661 p. 4.500 pts.**  
Un clásico del siglo XVII reeditado en edición facsimilar.

**DOVAL, Gregorio: Nuevo diccionario de pensamiento y aforismos.- Madrid: Edaf, 1990.- 1990.- 537 p. 1.775 pts.**

**Frases célebres y citas.- Barcelona: Sopena, 1990.- 537 p. 3.925 pts.**

Reúne 12.000 frases célebres, citas literarias, dichos populares, adagios y

aforismos, pensamientos y sentencias, máximas y otras lecturas de 2.000 autores clásicos del campo de las letras, las ciencias, las artes, la diplomacia, la política, etcétera.

### GRAMÁTICA Y ORTOGRAFÍA

**REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (Comisión de Gramática): Esbozo de una nueva Gramática de la Lengua Española.- Madrid: Espasa Calpe, 1989.- 592 p. 3.250 pts.**

Anticipo provisional de lo que será la nueva edición de la *Gramática de la Lengua Española*. Mientras dicha *Gramática* se está elaborando, este Esbozo tiene sólo carácter de simple proyecto y carece de toda validez normativa. No obstante, la primera edición de este *Esbozo* data ya de 1973. Seguimos esperando.

**ALCINA FRANCH, Juan y BLECUA, José Manuel: Gramática española.- Barcelona: Ariel, 1975.- 1244 p. 5.800 pts.**

Esta gramática fue redactada con el fin primordial de poner en manos de los estudiantes una manual útil que exponga coherentemente los conocimientos actuales sobre la lengua española y que pueda servir como libro de consulta. Incluye una relación de autores y ediciones, una bibliografía y un índice alfabético de conceptos.

**SECO, Manuel: Gramática esencial del español: Introducción al estudio de la lengua.- Madrid: Espasa Calpe, 1989.- 293 p. 2.950 pts.**

Además de un estudio funcional de la lengua, es también una visión generalizadora de la lengua, por dentro y por fuera, cuidadosamente estructurada. Una guía bibliográfica actualizada completa el volumen.

**AGENCIA EFE: Manual del español urgente.- Madrid: Cátedra, 1991.- 160 p. 1.060 pts.**

Aunque dirigido a los profesionales que trabajan en los medios de comunicación, este manual es útil para cualquier persona que requiera una guía ágil y nada restrictiva para la claridad y corrección de su expresión oral o escrita.

**PESQUERA, Julio G.: Las buenas palabras: Manual del lenguaje hablado y escrito.- Madrid: Pirámide, 1992.- 277 p. 1.500 pts.**

Escrito con amenidad y sentido del humor que hace posible una lectura distendida, este pequeño manual resulta útil para un primer conocimiento del idioma. En la segunda parte se ofrece una exposición muy completa de las normas ortográficas.

**MARTINEZ DE SOUSA, José: Diccionario de ortografía.- Madrid: Ediciones Generales Anaya, 1985.- 357 p. 2.250 pts.**

El autor desarrolla un trabajo mediante el cual cualquier persona pueda no sólo consultar un dato esporádico, la grafía exacta de un término dudoso, sino que incluso es útil para aprender verdaderamente la ortografía de nuestra lengua.

### DICCIONARIOS BILINGÜES

Los diccionarios señalados en esta rúbrica sólo son a título indicativo.

**REBOLLEDO, Tineo: Diccionario Gitano-Español y Español-Gitano.- Cádiz: Servicio de Publicaciones Universidad [edición facsimilar de la de 1909].- 311 p. 2.650 pts.**

**Diccionario Italiano-Español Español-Italiano/E. M. Martínez Amador.- Barcelona: Sopena, 1990.- 2 v. 7.420 pts.**

**Diccionario Español-Italiano Italiano Spagnolo.-** Barcelona: Grijalbo, 1992.- 416 p. 1.475 pts.

**SLABY, R.J.; GROSSMANN, R.: Diccionario de las lenguas española y alemana.-** Barcelona: Herder, 1990.- 2 v.  
Tomo I. Español-Alemán.- 1.139 p.- 7.000 pts.  
Tomo II. Alemán-Español.- 1.319 p. 7.500 pts.

**Diccionario Español-Alemán Deutsch-Spanisch.-** Barcelona: Grijalbo, 1991.- 406 p. 1.475 pts.

**Diccionario Francais-Espagnol Espagnol-Francais Français-Español Español-Français.-** Barcelona: Grijalbo, 1991.- 343 p. 795 pts.

**Diccionario maior francés-español español-francés diáfora.-** Bilbao: Diáfora, 1981.- 815 p. 3.825 pts.

**COLLINS INGLÉS: Diccionario Español-Inglés Inglés - Español Spanish-English English-Spanish Dictionary.-** Barcelona: Grijalbo, 1992.- 908 p. 4.995 pts.

**Larousse moderno Español-Inglés English-Spanish.-** Madrid: Larousse, 1991.- 499 p. 4.500 pts.

**Larousse Diccionario pocket Español-Inglés English-Spanish.-** Madrid: Larousse, 1992.- 616 p. 1.400 pts.

**Collins pocket Diccionario Español-Inglés English-Spanish.-** Barcelona: Grijalbo, 1992.- 436 p. 1.475 pts.

**Diccionario Portugués-Español Espanhol-Portugués.-** Barcelona: Hyma, 1992.- 878 + 1.016 p.- 1.265 pts.

**Diccionario Castellano-Vasco.-** Bilbao: Mensajero, 1987.- 1.027 p. 4.300 pts.

**Diccionario Vasco-Castellano.-** Bilbao: Mensajero, 1981.- 2 v. 9.650 pts.

**Canigó: Diccionario ilustrat català-català castellà-català.-** Barcelona: Sopena, 1992.- 877 p. 2.650 pts.

**Diccionario galego-castelan castelan-galego.-** Vigo: Ir Indo, 1988.- 1.330 p. 1.490 pts.

**Diccionario ilustrado Latino-Español Español-Latino.-** 19ª ed.- Barcelona: Bibliograf, 1992.- 715 p. 2.425 pts.

**Diccionario manual Griego-Español/José M. Pabón S. de Urbina.-** 17ª ed.- Barcelona: Bibliograf, 1991.- 711 p. 2.425 pts.

## CRÍTICA LITERARIA

**WELLEK, G.; WARREN, A.: Teoría literaria.-** Madrid: Gredos, 1966.- 430 p. 1.990 pts.

Los autores delimitan claramente el objeto de su investigación: qué es eso que llamamos *literatura*; cuál es su esencia y su finalidad; qué disciplina acomete su estudio, etcétera. Frente a los métodos externos, basados en la biografía o en las ideas del autor, los autores señalan el verdadero método literario, el intrínseco, que centra su atención en la obra misma, en su estructura, buscando determinar su carácter de producto singular e irrepetible.

**GARCIA BERRIO, A.: Teoría de la literatura: La construcción del significado poético.-** Madrid: Cátedra, 1989.- 526 p. 2.550 pts.

Según señala su autor, esta teoría ha sido concebida como una serie integrada de experiencias. De una parte, las que proceden de la recuperación del pensamiento histórico en Poética, Retórica, Preceptiva y Estéticas literarias. De otra, la que resulta del necesario acondicionamiento al cambio de paradigma. De ahí que el autor considere más fructífera la constitución de una Poética general, todavía no propugnada, que no la Retórica general que hoy se reclama con insistencia. Incluye una extensa bibliografía.

**BRIOSCHI, F.; DI GIROLANO, C.: Introducción al estudio de la literatura.-** Barcelona: Ariel, 1988.- 356 p. 1.800 pts.

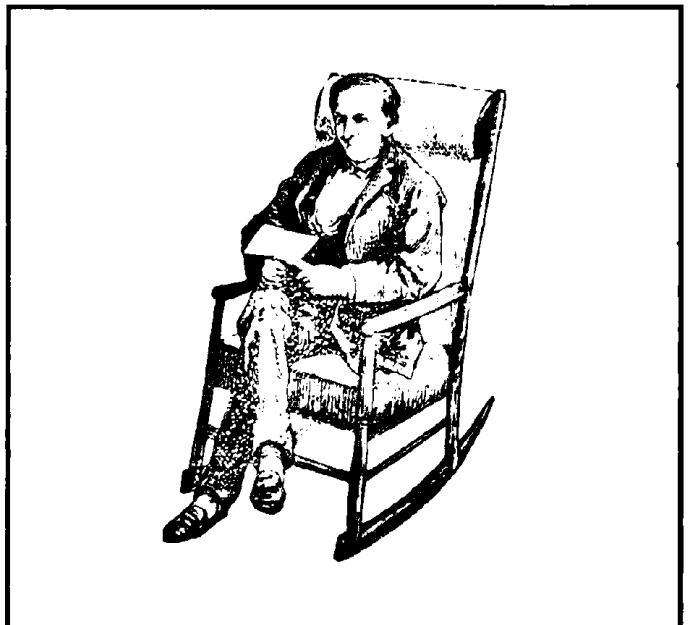
En su edición original (*Elementi di teoria letteraria*), este libro estaba destinado para el correspondiente italiano del BUP español, y de hecho fue publicado por un editor especializado en libros de enseñanza. No obstante, la claridad y la pertinencia de su teoría, junto con la precisión en el análisis de las cuestiones concretas, ha convertido este libro en una buena introducción al estudio de la literatura en la universidad. La edición en castellano ha sido adaptada con la colaboración de A. Blecua, A. Gargano y C. Vaíllo, a quien corresponde la traducción, la adaptación minuciosa de ejemplos y la puesta a punto de la bibliografía (p. 301-322). Incluye también un glosario retórico.

**BOURNEUF, R.; OUELLET, R.: La novela.-** Barcelona: Ariel, 1989.- 282 p. 1.500 pts.

Desde la definición y clasificación de los varios géneros hasta la sociología de la literatura narrativa, no hay ningún aspecto de interés que se descuide. Se iluminan nociones como intriga y acción, composición y estructura, ritmo y tiempo, realismo y fantasía, motivos e imágenes, espacio, personaje, punto de vista, modo de narración, descripción, monólogo interior, etcétera. Cada cuestión se aborda combinando los enfoques teóricos y el comentario concreto de grandes novelas clásicas y contemporáneas. Incluye bibliografía por capítulos (pp. 246-272), además de un índice de autores y otro de materias.

**MARCHESE, A.; FORRADELLAS, I.: Diccionario de retórica, crítica y terminología literaria.-** 3ª ed.- Barcelona: Ariel, 1991.- 446 p. 2.300 pts.

Las definiciones, extensas y legibles, van unidas a copiosas referencias cruzadas y explicaciones complementarias, y se ilustran siempre con ejemplos españoles e hispanoamericanos. Los tradicionales estudios de retórica, métrica o preceptiva y la crítica ya con categoría de clásica, de



la estilística a la "poética", conviven hoy con multitud de nuevas orientaciones de la teoría y con crecientes aportaciones de la lingüística novísima, la semiología, la hermenéutica, la pragmática... Todas esas disciplinas se sintetizan en este diccionario.

**Diccionario de términos literarios.- Madrid: Akal, 1990.- 420 p. 2.225 pts.**

Registra más de 600 términos sobre métrica, narrativa, poesía, teatro, motivos, mitología, movimientos, e incluye numerosos artículos sobre fenómenos lingüísticos e históricos. Concebido como una buena herramienta de trabajo pretende facilitar un aprendizaje continuo, sin saltos bruscos, entre las enseñanzas media y universitaria. Se ha tenido en cuenta la relación de la Literatura con otras disciplinas humanísticas. Incluye una bibliografía, casi toda ella de obras en español.

**GONZALEZ-CREMONA, J.M. y GONZALEZ-CREMONA Y NOGALES, P.P.: Diccionario del escritor.- Barcelona: Mitre, 1986.- 255 p. 2.220 pts.**

Dirigida a escritores, profesionales o aficionados, que quieran conocer no sólo las acepciones más conocidas del oficio de escritor, sino también los términos técnicos empleados en periódicos, editoriales, medios de comunicación en general y susceptibles de facilitar la labor del escritor.

## LITERATURA UNIVERSAL

### HISTORIA

**NOTA BENE:** En un número anterior de nuestra revista ofrecimos un dossier, un acercamiento -decíamos allí- lo más completo posible al campo historiográfico de la literatura en dos grandes apartados: las universales y extranjeras, por un lado, y las dedicadas a la literatura española, por otro. Allí se trataba, sobre todo, de reflexionar sobre la suplantación, cada vez más notable, que ejercen los libros de información literaria, historias o manuales, sobre la lectura de los textos originales. No obstante, dábamos allí una esmerada bibliografía sobre libros actualmente en librerías. En esta serie de obras de referencia lo importante, sin embargo, no es la teoría, sino facilitar al bibliotecario una bibliografía disponible sobre todas las materias contempladas en la CDU. El bibliotecario echará en falta, en este dossier, la bibliografía correspondiente a las diversas literaturas nacionales: francesa, inglesa, italiana, alemana, etcétera. Excepto las literaturas griega y latinas que, por su carácter de fundamento de la cultural universal, tienen aquí su entrada, de ninguna de las literaturas nacionales excepto, claro está, la española, se ha hecho mención bibliográfica. No obstante, la información necesaria sobre escritores, corrientes u obras, de cualquier país, puede buscarse en los libros que ostentan el epígrafe *Historia Universal*. Para las literaturas nacionales remitimos, por tanto, a aquel dossier de *Historias de la Literatura*: EDUCACION Y BIBLIOTECA, número 17, Mayo 1991.

**RIQUER, Martín de y VALVERDE, José María: Historia de la Literatura Universal con textos antológicos y resúmenes argumentales.- Barcelona: Planeta, 1986.- 10 v. 13.500 pts/v.**

1. La literatura antigua en griego y en latín
2. Literaturas medievales de transmisión oral
3. Literaturas medievales de transmisión escrita
4. El Renacimiento, desde sus preliminares
5. Reforma, Contrarreforma y Barroco
6. Edad de la Razón y Prerromanticismo
7. Romanticismo y Realismo
8. La entrada en el siglo XX
9. De las vanguardias a nuestros días (I)
10. De las vanguardias a nuestros días (II)

Los autores publicaron esta historia en tres volúmenes el año 1968. Esta

edición de diez volúmenes en sustancialmente la misma, con algunos añadidos y precisiones. Pero lo importante del grueso de la edición es la incorporación de los resúmenes argumentales de las grandes obras y una selección antológica de textos de toda la literatura universal. De este modo, esta historia se convierte, dada la ingente aportación de datos, en la mejor obra de referencia realizada por estudiosos españoles.

**IAÑEZ, E.: Historia de la Literatura Universal.- Barcelona: Tesys: Bosch, 1992.- 9 v. 1.450 pts/v.**

1. Las literaturas antiguas y clásicas
2. La Edad Media
3. El Renacimiento europeo
4. Las literaturas del siglo XVII
5. Las literaturas del siglo XVIII
6. El siglo XIX: literatura romántica
7. El siglo XIX: realismo y posromanticismo
8. Literaturas contemporáneas hasta 1945
9. Literaturas contemporáneas después de 1945

Esta historia de la literatura universal pretende acercar al lector a las diversas producciones literarias mediante una exposición clara de sus correspondientes tradiciones.

**GOIC, Cernodil: Historia y crítica de la literatura hispanoamericana.- Barcelona: Crítica, 1988.- 3 v.**

1. Epoca colonial.- 599 p.- 2.755 pts.
2. Del Romanticismo al modernismo.- 771 p. 3.925 pts.
3. Epoca contemporánea.- 692 p. 3.180 pts.

**BELLINI, Giuseppe: Historia de la literatura hispanoamericana.- Madrid: Castalia, 1988.- 816 p. 3.355 pts.**

Una historia clara, bien informada y crítica, que pone de manifiesto continuamente la relaciones entre las distintas literaturas hispanoamericanas y las circunstancias históricas en las que surgen.

**BRAVO-VILLASANTE, Carmen: Historia y antología de la literatura infantil universal.- Valladolid: Miñón, 1988.- 4 v. 4.400 pts.**

Instrumento completo y único para el desarrollo de la literatura infantil universal. Obra documentada y amena. Se presenta en cuatro tomos con una misma estructura a la hora de estudiar cada país: historia, cronología, bibliografía y antología. Cuenta con un índice general del contenido, además de los de referencia de obras y autores citados.

### DICCIONARIOS

**Diccionario literario de obras y personajes de todos los tiempos y de todos los países/Bompiani.- Barcelona: Hora, 16 v. 173.580 pts.**

Completo y rico repertorio bibliográfico caracterizado por un concepto humanístico de la cultura. Posee una amplia información de todas las manifestaciones y movimientos culturales que se relacionan históricamente con la literatura y las artes. Sin duda se trata de la más completa obra de referencia sobre la literatura de todos los tiempos.

**Diccionario de autores de todos los tiempos y de todos los países/Bompiani.- Barcelona: Hora, 1988. 5 v. 25.970 pts.**

Apéndice complementario del anterior. Sigue el mismo tratamiento, pero dedicado únicamente a autores, no sólo escritores, sino de todas las disciplinas.

**Diccionario de Literatura Penguin/Alianza.- Madrid: Alianza, 1987.- 4 v. 8.000 pts./v.**

- I. Literaturas anglosajonas
- II. Literaturas europeas
- III. Literaturas clásicas y bizantina, oriental y africana

#### IV. Literaturas hispánicas

El propósito central de este diccionario es ofrecer una guía para el conocimiento de cada escritor, facilitando los principales hechos de su biografía, un comentario crítico de su obra y una indicación bibliográfica suficiente de su labor creadora. La adaptación castellana ha incorporado nuevas entradas relativas a autores recientes o a escritores que, por falta de espacio, no hallaron cabida en el edición original.

**FRENZEL, Elisabeth: Diccionario de argumentos de la literatura universal.- Madrid: Gredos, 1976.- 496 p. 3.590 pts.**

El concepto de *argumento* se establece aquí como una fábula tejida por los componentes de la acción y prefijada ya fuera de la literatura, una "trama" que llega al escritor en forma de experiencia, visión, informe, acontecimientos o tradición a través del mito o de la religión, o como acontecimiento histórico, ofreciéndole un estímulo para su adaptación literaria. Sus contornos fijos diferencian el *argumento* tanto del problema o *tema* más abstracto y en cierto modo vacío de argumento: la fidelidad, el amor, la amistad, la muerte, como de la unidad argumental menor del *motivo*.

**FRENZEL, Elisabeth: Diccionario de motivos de la literatura universal.- Madrid: Gredos, 1980.- 411 p. 3.970 pts.**

Complementario del anterior. El argumento ofrece una melodía completa, mientras que el motivo no hace más que pulsar un acorde. El motivo señala exclusivamente un planteamiento de la acción con posibilidades de desarrollo muy diversas.

**Enciclopedia de la Literatura Garzanti.- Barcelona: Ediciones B, 1991.- 1.340 p. 5.900 pts.**

Versión en lengua castellana de la *Enciclopedia Garzanti della Letteratura*. Las entradas, aproximadamente 7.000, indican autores, temas, formas y géneros literarios, instituciones y revistas. Se incluyen también tres apéndices, uno dedicado a resúmenes de obras famosas (más de 500), otro al desarrollo de los perfiles históricos de todas las literaturas del mundo, tanto antiguas como modernas, y un tercero consagrado a la métrica, la retórica y la estilística.

**Diccionario de literatura universal.- Madrid: Ediciones Generales Anaya, 1985.- 657 p. 3.750 pts.**

El principio ordenador de este diccionario ha sido la nómina de autores españoles, pero también se han incorporado los términos básicos de la técnica literaria y de los movimientos de la creación artística que se han mantenido históricamente. Integra también, con criterio selectivo, a los principales autores de la literatura universal, especialmente a los escritores sudamericanos.

**BRUNEL, P.; JOUNANNY, R.; HORVILLE, R.: Diccionario de los escritores del mundo.- León: Everest, 1988.- 622 p. 3.500 pts.**

Aparecen sólo los escritores en el sentido literario de la palabra: no están, por tanto, los filósofos. Tampoco se ha pretendido consagrar a autores actuales que hoy gozan de fama. Se ha tratado de ofrecer una guía o ayuda, bien para recordar lo que ya se conocía o para emprender el descubrimiento de otros tiempos y de otros continentes.

**Diccionario Rioduero: Literatura I y II.- Madrid: Rioduero, 1977.- 298 + 349 p. 760 pts/v.**

En el primer volumen se dan cita más de 2.300 definiciones y conceptos de lingüística, de métrica, géneros literarios, retórica tradicional, medios y recursos estilísticos, formas de comunicación características de nuestro tiempo, así como de teoría literaria e incluso estética en general. El segundo volumen ofrece los datos biográficos de 1.650 autores extranjeros y españoles y sus principales obras, tratando de situar a unos y otras en su contexto espacio-temporal y en un marco valorativo preciso. Son diccionarios de información rápida y en un formato de manual.

**HOWATSON, M.C.: Diccionario de la literatura clásica.- Madrid: Alianza, 1991.- 857 p. 8.000 pts.**

Dirigida a estudiosos de la filología clásica, a historiadores de la filosofía y de la antigüedad, medievalistas y filólogos en general. Tal vez se trate del más completo, moderno y autorizado en lengua española. Recoge no sólo las voces relativas a la vida y a la obra de los principales autores griegos y latinos desde los albores de la literatura occidental hasta, aproximadamente, el año 529 d.C., sino también entradas referentes a géneros literarios, transmisión manuscrita, alfabetos griegos, principales escuelas filosóficas, acontecimientos y personajes históricos, instituciones políticas, religión y mitología, topónimos, ciencias, etcétera. Incluye un cuadro cronológico y mapas para facilitar la localización de los topónimos.

**KYTZLER, Bernhard: Breve diccionario de autores griegos y latinos.- Madrid: Gredos, 1989.- 297 p. 3.750 pts.**

Dividido en dos partes: "Clásicos de la literatura griega desde Homero hasta el Helenismo" y "Clásicos de la literatura romana desde la República hasta el Cristianismo primitivo". Incluye una bibliografía ordenada en grupos temáticos y unas "Tablas cronológicas" (pp.227-297), muy útiles para situar al autor o autores en su época histórica.

**MONTREYNAUD, Florence: Diccionario de citas literarias.- León: Everest, 1990.- 638 p. 3.500 pts.**

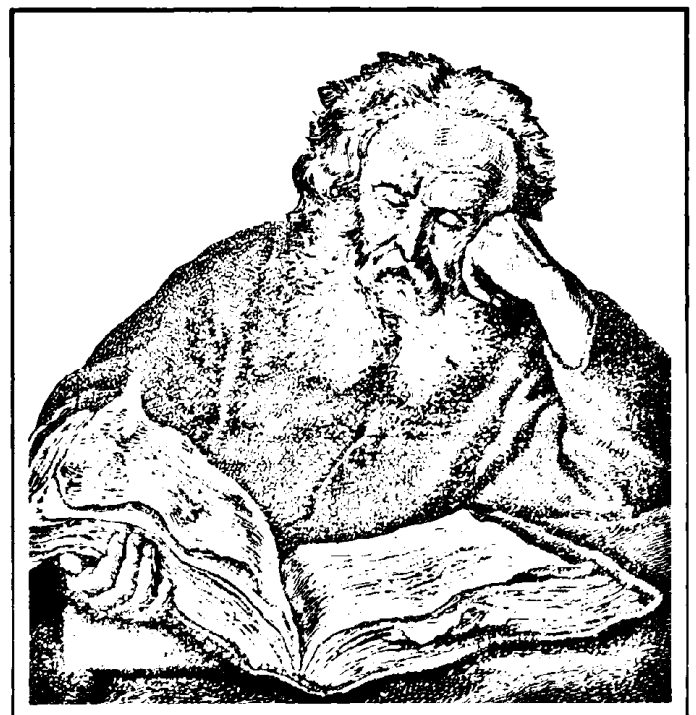
Dividido en 365 partes que corresponden a otras tantos temas ordenados alfabéticamente, desde "aburrimiento" hasta "yo". Cada tema agrupa diversas citas, que aparecen numeradas con el fin de poder encontrarlas fácilmente. El índice de autores comprende el tema que contiene la cita, con su número correspondiente.

## LITERATURA ESPAÑOLA

### HISTORIA

**Historia y Crítica de la Literatura Española/Francisco Rico (dir.).- Barcelona: Crítica, 1980-1992.- 9 v.**

- 1.- Edad Media/Alan Deyermond.- 1980.- 570 p. 2.225 pts.
- 2.- Siglos de Oro: Renacimiento/Francisco López Estrada.- 1980.- 748 p. 2.890 pts.
- 3.- Siglos de Oro: Barroco/Bruce W. Wardropper.- 1983.-



- 1.057 p. 3.785 pts.  
 4.- Ilustración y Neoclasicismo/José Miguel Caso González.- 1983.- 664 p. 2.520 pts.  
 5.- Romanticismo y Realismo/I. M. Zavala.- 1982.- 741 p. 2.785 pts.  
 6.- Modernismo y 98/José Carlos Mañer.- 1980.- 493 p. 2.650 pts.  
 7.- Época contemporánea: 1914-1939/Víctor García de la Concha.- 1984.- 914 p. 3.430 pts.  
 8.- Época contemporánea: 1939-1980/Domingo Ynduráin.- 1980.- 719 p. 2.785 pts.  
 9.- Los nuevos nombres: 1975-1990/Darío Villanueva y otros.- 1992.- 556 p. 2.440 pts.  
 Compuesta por una selección de los trabajos de mayor importancia sobre cada tema publicados en los últimos decenios, dispuestos sistemáticamente para proporcionar una visión cabal de los grandes autores, obras y épocas, según las conclusiones de la crítica más atenta a los factores propiamente literarios y más diestra en relacionarlos con la trama entera de la historia. Cada capítulo ofrece una presentación general de la materia abordada, un balance de los estudios en cuestión y una rigurosa guía a la bibliografía pertinente. A diferencia de otras historias de la literatura, ésta no está cerrada, sino que siguen apareciendo volúmenes suplementarios a cada volumen, con las aportaciones de los últimos estudios realizados hasta la fecha. Por el momento han parecido 4 volúmenes de "Suplementos", es decir, hasta volumen *Ilustración y Neoclasicismo*.

**ALBORG, J.L.: Historia de la literatura española.- Madrid: Gredos, 1970.- 4 v.**

- I. Edad Media y Renacimiento.- 1.082 p.- 5.275 pts.  
 II. Época Barroca.- 995 p.- 5.275 pts.  
 III. Siglo XVIII.- 979 p.- 5.275 pts.  
 IV. El Romanticismo.- 934 p.- 5.000 pts.

Esta historia del profesor Alborg tiene la particularidad de ser el empeño crítico más exhaustivo desarrollado hasta la fecha. En principio, la obra debía estar ya completada, pero los enormes materiales han extendido este trabajo hasta límites todavía no previsibles. Se espera el resto de la obra, aunque no se sabe aún cuántos volúmenes faltan ni cuando serán editados.

**Historia de la literatura española.- Madrid: Cátedra, 1990.- 2 v. 1404 p. 3.180 pts. c/v.**

Traducción de la obra *Storia della civiltà letteraria in Spagna*. Esta edición se publicó casi simultáneamente a la edición italiana, respetando la disposición y la estructura de la obra original, aunque con adiciones y aportaciones nuevas. Está realizada por estudiosos italianos, mediante un discurso que permite una lectura casi narrativa.

**Historia de la literatura española/R.O. Jones (dir.).- Barcelona: Ariel, 1973.- 7 v.**

1. La Edad Media/A.D. Deyermond.- 2.890 pts.  
 2. Siglo de Oro: prosa y poesía/R.O. Jones.- 1.800 pts.  
 3. Siglo de Oro: teatro/E.M. Wilson y D. Moir.- 1.500 pts.  
 4. El siglo XVIII/N. Glendinning.- 1.500 pts.  
 5. El siglo XIX/D.L. Shaw.- 1.800 pts.  
 6. El siglo XX/G.G. Brown.- 1.600 pts.  
 6/2. Literatura actual/Santos Sanz Villanueva 2.300 pts.

Escrita por un grupo de distinguidos especialistas británicos, la obra es un imprescindible instrumento de trabajo, realizada para un público inglés mediante una lectura seguida y estimulante que explora las relaciones de la producción literaria y la sociedad en la que fue escrita y a la que iba destinada. El volumen último, aparecido en 1984, cierra la edición hasta nuestros días.

**VIÑA LISTE, José María: Cronología de la literatura española.- Madrid: Cátedra, 1991.-**

- I. Edad Media.- 445 p. 2.020 pts.  
 Primer volumen de un proyecto iniciado por la Universidad de Santiago

de Compostela. Están previstos, por el momento, cuatro volúmenes. Curiosamente este tipo de libros faltan en muchos países, pero son una herramienta imprescindible para situar cada obra en su momento histórico.

## DICCIONARIOS

**GONZALEZ DE MENDOZA, Pilar: Diccionario de Temas de la Literatura Española.- Madrid: Istmo, 1990.- 307 1.100 pts.**

La finalidad de este libro no es otra sino la de facilitar la tarea del que desee profundizar en algún tema, desde los orígenes de la historia de la literatura española hasta nuestros días, proporcionándole las referencias bibliográficas correspondientes.

**ROGERS, P.P. y LAPUENTE, F.A.: Diccionario de seudónimos literarios españoles, con algunas iniciales.- Madrid: Gredos, 1977.- 608 p. 4.340 pts.**

El uso de un falso nombre para ocultar la identidad de un autor viene ya de la Edad Media y, aun quizás, de tiempos clásicos. Los autores han registrado miles de seudónimos y varios cientos de iniciales. Incluye un apartado de "Seudónimos no identificados", una bibliografía selecta y un extenso índice onomástico (pp. 503-608).



**Diccionario de Autores: Quién es quién en las letras españolas.- Madrid: Centro de las Letras Españolas: Fundación G. Sánchez Ruipérez.- 1988.- 282 p. 2.915 pts.**

Repertorio de *escritores vivos*, donde se ha intentado recoger, con la mayor amplitud posible, la obra publicada junto con los datos relativos a su nacimiento, profesión y domicilio.

**Escritores españoles contemporáneos.- Madrid: CELESA: Centro de Exportación de Libros Españoles, S.A., 1991.- 347 p. gratuito**

Catálogo realizado con la colaboración de la Dirección General del Libro y Bibliotecas del Ministerio de Cultura. Reúne a casi trescientos escritores (narradores, poetas y ensayistas) más significativos del momento. Se trata de un instrumento útil y de una guía para los profesionales de la edición y de la comercialización de libros, así como para los estudiantes y profesores del ámbito docente y universitario.

**Letras españolas 1976-1986/Andrés Amorós... [et al.]- Madrid: Castalia: Ministerio de Cultura, 1987.- 387 p. 1.600 pts.**

Este libro, en el que colaboran destacados especialistas, pretende dar respuesta a los interrogantes surgidos, desde la llegada de la Democracia, acerca de las nuevas tendencias y de los géneros de más vigencia. Su utilidad es enorme para cualquier lector o estudioso que desee orientarse en el complejo panorama de la literatura rigurosamente actual.

**Letras españolas 1987/ Francisco Abad Nebot... [et al.]- Madrid: Castalia: Ministerio de Cultura, 1988.- 290 p. 1.600 pts.**

Este volumen complementa el anterior, con referencia exclusiva al año de 1987. Incorpora una bibliografía catalográfica de obras citadas.

**VALLES CALATRAVA, José R.: La novela criminal española.- Granada: Universidad de Granada, 1991.- 267 p. 1.500 pts.**

Después de unas consideraciones previas sobre el género y su denominación, el libro se centra en la tradicional inexistencia y características de la novela criminal española y su evolución desde principios de la guerra civil. Contiene varios apéndices: relación cronológica de relatos criminales españoles, relación alfabética de autores españoles de novela criminal, relación de seudónimos y heterónimos de los principales autores de novela criminal y relatos criminales españoles posteriores a 1990.



**Letras españolas 1988/Carlos Galán... [et al.].- Madrid: Castalia: Ministerio de Cultura, 1989.- 256 p. 1.870 pts.**

Semejante al volumen precedente. Nueve conocidos especialistas resumen y comentan las tendencias y aportaciones más importantes que se han producido, durante 1988, en las letras españolas, atendiendo a las diversas lenguas y géneros literarios. Estaba previsto que estos volúmenes formaran una serie anual. Sin embargo, el proyecto parece detenido y no se tiene noticia de su continuidad.

### **POESÍA**

**Poesía de cancionero/ Alvaro Alonso (ed.).- Madrid: Cátedra, 1991.- 446 p. 900 pts.**

La inmensa mayoría de los textos poéticos del siglo XV ha llegado en cancioneros colectivos, que incluyen obras de naturaleza muy dispar. Los poemas contenidos en esta antología proceden de ediciones antiguas y modernas, regularizados según criterios uniformes.

**BLECUA, J.M.: Floresta de lírica española.- 3ª ed.- Madrid: Gredos, 1989.- 2 v. 2.700 pts.**

Recoge poemas castellanos, gallegos y catalanes de tipo tradicional. Este largo recorrido cruza muchos siglos, desde los poemillas árabes hasta nuestros días.

**VALVERDE, José María y ALONSO, Dámaso: Antología de la poesía española e hispanoamericana: Primera parte: Desde los orígenes hasta la guerra civil.- Barcelona: Anthropos, 1989.- 2 v. 5.775 pts.**

Preparada por dos grandes estudiosos, este libro ofrece un itinerario poético en nuestra lengua de casi un milenio. Desde el proto-español que se conservó en las jarchas mozárabes, con engarce árabe o hebreo, hasta el habla actual poética.



**RUBIO, Fanny y FALCO, José Luis: Poesía española contemporánea: Historia y Antología (1939-1980).- Madrid: Alhambra, 1981.- 434 p. 1.270 pts.**

Notable esfuerzo de ordenación, clasificación y síntesis, este libro es tanto la historia de las muchas vicisitudes que ha conocido la poesía española contemporánea como una antología de poemas que refrendan esa trayectoria. La parte antológica trata de reflejar, con inevitable delimitación de espacio, el proceso aludido, y por ello, no es una selección de poetas, sino de poemas.

---



---

# PUBLICIDAD